



| 大妻女子大学  
| 大妻女子大学短期大学部  
| 大妻女子大学大学院

Otsuma Women's University  
Otsuma Women's University Junior College  
Otsuma Women's University Graduate School

2024年度  
2024 Academic Year

大妻女子大学 交換留学生(受け入れ) 募集要項  
Guidelines for student exchange program applicants (acceptance)  
at Otsuma Women's University



国際センター International Center  
2023 年 7 月 24 日 July 24, 2023

# 大妻女子大学について

## About Otsuma Women's University

- 伝統ある私立女子大学

2018年に創立110周年を迎えた大妻女子大学は、東京の都心と郊外に2つのキャンパスを持つ。現在、家政学部、文学部、社会情報学部、人間関係学部、比較文化学部の5学部16学科・専攻、短期大学部の5学科・専攻及び大学院人間文化研究科4専攻からなる総合大学として、多彩な人材を社会に送り出している。



- Time-honored private women's university

Otsuma Women's University, having celebrated the 110th anniversary since its inception in 1908, has two campuses, one in the heart of Tokyo and the other in the suburbs. Currently, it has 16 departments which majors in five faculties—the Faculty of Home Economics, the Faculty of Language & Literature, the Faculty of Social Information Studies, the Faculty of Human Relations, and the Faculty of Comparative Culture. The Junior College Division has five departments and the Graduate School of Studies in Human Culture has four majors. As a comprehensive university comprising of these faculties, Otsuma graduates have diverse skill sets to contribute to the society.

- 2023年度：学生数（約7,000人）

- Number of students enrolled as of 2023 academic year: 7,000 (approx.)

### <学部>

#### <Faculties>

- ◆ 家政学部

被服学科・食物学科（食物学専攻、管理栄養士専攻）・  
児童学科（児童学専攻、児童教育専攻）・ライフデザイン学科

- ◆ Faculty of Home Economics

Department of Clothing & Textiles/ Department of Food Science (Major in Food Science/ Major in Dietitian Studies)/  
Department of Child Studies (Major in Child Studies/ Major in Child Education)/ Department of Life Design



- ◆ 文学部

日本文学科・英語英文学科・コミュニケーション文化学科

- ◆ Faculty of Language and Literature

Department of Japanese Language and Literature/  
Department of English Language and Literature/ Department of Communication and Culture



- ◆ 社会情報学部

社会情報学科（社会生活情報学専攻、環境情報学専攻、情報デザイン専攻）

- ◆ Faculty of Social Information Studies

Department of Social Information Studies  
(Major in Life and Information Studies/  
Major in Environment and Information Studies/ Major in Design and Information Studies)



- ◆ 人間関係学部

人間関係学科（社会学専攻、社会・臨床心理学専攻）・  
人間福祉学科

- ◆ Faculty of Human Relations

Department of Human Relations (Major in Sociology/ Major in Social and Clinical Psychology)  
Department of Human Welfare



- ◆ 比較文化学部

比較文化学科

- ◆ Faculty of Comparative Culture

Department of Comparative Culture





◆短期大学部

家政科（家政専攻、生活総合ビジネス専攻、食物栄養専攻）

・国文科・英文科

◆Junior College Division

Department of Domestic Science

(Major in Home Economics/ Major in Business/ Major in Nutrition)

Department of Japanese Language and Literature

Department of English Language and Literature



<大学院>

<Graduate School>

人間文化研究科

Graduate School of Studies in Human Culture

◆人間生活科学専攻修士課程（健康・栄養科学専修、生活環境学専修、保育・教育学専修）

◆Master's Program for Studies in Human Life Sciences (Course in Health and Nutrition/ Course in Human Environmental Sciences/ Course in Childhood Education, Care and Pedagogy)

◆人間生活科学専攻博士後期課程（健康・栄養科学専修、生活環境学専修、保育・教育学専修）

◆Doctoral for Studies in Human Life Sciences (Course in Health and Nutrition/ Course in Human Environmental Sciences/ Course in Childhood Education, Care and Pedagogy)

◆言語文化学専攻修士課程（日本文学専修、英語文学・英語教育専修、国際文化専修）

◆Master's Program for Studies in Language and Culture (Course in Japanese Language and Literature/ Course in English Language, Literature and Education/ Course in International Culture)

◆言語文化学専攻博士後期課程（日本文学専修、英語文学・英語教育専修、国際文化専修）

◆Doctoral for Studies in Language and Culture (Course in Japanese Language and Literature/ Course in English Language, Literature and Education/ Course in International Culture)

◆現代社会研究専攻修士課程（情報コミュニケーション専修、臨床社会学専修）

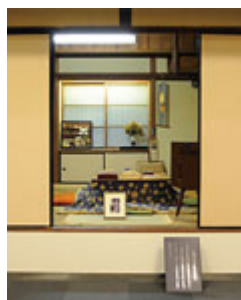
◆Master's Program for Studies in Contemporary Society (Course in Information Communication/ Course in Clinical Sociology)

◆臨床心理学専攻（修士課程）

◆Master's Program for Studies in Clinical Psychology

【附属施設等】

- ①国際センター
- ③大妻女子大学博物館
- ⑤草稿・テキスト研究所
- ⑦キャリア教育センター
- ⑨英語教育研究所
- ⑪健康センター
- ⑬心理相談センター



- ②人間生活文化研究所
- ④児童臨床研究センター
- ⑥教職総合支援センター
- ⑧地域連携推進センター
- ⑩共生社会文化研究所
- ⑫学生相談センター



【Attached facilities, etc.】

- |  |   |
|--|---|
| (1) International Center                                 | (2) The Institute of Human Culture Studies      |
| (3) Otsuma Women's University Museum Facility            | (4) Center for Clinical Studies of Children     |
| (5) The Institute for the Study of Manuscripts and Texts | (6) Teaching Profession Support Center          |
| (7) Career Educational Center                            | (8) Center for Promoting Community Cooperation  |
| (9) The Institute for Research in English Education      | (10) Institute of Inclusive Society and Culture |
| (11) Health Center                                       | (12) Student Counseling Center                  |
| (13) Psychological Services Center                       |   |

- 交換留学期間 : **【2セメスターを希望する場合】**  
2024年4月からの1学年間(2024年4月~2025年1月)  
2024年9月からの1学年間(2024年9月~2025年7月)

**【1セメスターを希望する場合】**

2024年4月からの1学期間(2024年4月~7月)  
2024年9月からの1学期間(2024年9月~2025年1月)

- Period of student exchange program

**[In case of 2 semesters requested]**

1 academic year from April 2024 (April 2024-January 2025)  
1 academic year from September 2024 (September 2024-July 2025)

**[In case of 1 semester requested]**

1 semester from April 2024 (April-July 2024)  
1 semester from September 2024 (September 2024-January 2025)

**【2024年4月からの交換留学】**

- 2024年4月からの1学年間(2024年4月~2025年1月)
- 2024年4月からの1学期間(2024年4月~7月)

**Exchange program from April 2024**

- 1 academic year from April 2024(April 2024-January 2025)
- 1 semester from April 2024 (April-July 2024)

申請締め切り: 2023年11月2日(木)  
Application deadline: Nov. 2 (Thursday), 2023

**【2024年9月からの交換留学】**

- 2024年9月からの1学年間(2024年9月~2025年7月)
- 2024年9月からの1学期間(2024年9月~2025年1月)

**Exchange program from September 2024**

- 1 academic year from September 2024 (September 2024-July 2025)
- 1 semester from September 2024 (September 2024-January 2025)

申請締め切り: 2024年4月12日(金)  
Application deadline: April 12 (Friday), 2024

- 人数: 3名
- Number of students to be accepted: 3
- 資格: 2年生以上の学生(2024年4月時)で、日本語能力試験(JLPT)N2以上の学生。  
なお、日本語能力試験N3の学生は、教員の推薦状とZoomなどのオンライン日本語面接で  
可否を判断します。日本語能力試験(JPT)の成績は受け付けていません。
- Qualifications:  
Sophomore & above (as of April 2024) with N2 or higher in JLPT (Japanese-Language Proficiency Test).  
Those who have N3 will be judged based on a letter of recommendation by their Japanese language  
instructors and an online interview by an Otsuma instructor. JPT (Japanese Proficiency Test) scores will  
not be accepted.

## ■提出書類

### Documents to be submitted

#### 大妻女子大学指定申請書

Application forms designated by Otsuma Women's University

- 1) 交換留学生願書（日本語または英語）  
Application for student exchange program (Japanese or English)
- 2) 修学計画書（日本語）  
Proposed plan for study (Japanese)
- 3) 推薦状 1 通（日本語または英語）  
A letter of recommendation (Japanese or English)
- 4) 健康診断書（日本語または英語）  
Certificate of health (Japanese or English)
- 5) 在留資格認定証明書交付申請書  
Application for certificate of eligibility
- 6) 経費支弁書（日本語または英語）  
Statement of financial support (Japanese or English)
- 7) 銀行残高証明書（日本語または英語）  
Sponsor's original official bank statement (Japanese or English)
- 8) 成績証明書（日本語または英語）  
Official transcript from each college or university attended (Japanese or English)
- 9) 在学証明書（日本語または英語）  
Official certificate of enrollment (Japanese or English)
- 10) 証明写真 3 枚（カラー、3cm×4cm）  
Three 3cm×4cm (1.2×1.6 inches) photographs
- 11) 証明写真データ（証明写真データのみメール添付で提出）  
Digital photograph (Submit the digital photograph only by email)
- 12) パスポートの写し（顔写真と追記のページ）  
Photocopy of the "photo" and the "amendments and endorsements" pages of your passport
- 13) 日本語能力試験の認定書または証明書の写し（N3以上）  
Photocopy of the Certificate of Japanese-Language Proficiency or the Certificate of Result and Scores of Japanese-Language Proficiency Test (N3 or above)

### 修了式 End of Term Ceremony



## 2024年度 留学生履修科目一覧

Courses for Exchange Students in Academic Year 2024

国際センター 教育プログラム

Education Program at International Center

開始・学期 Semester		履修区分 Course Classification 科目名 Course Title	概要 Outline	時間 Class Hrs.	単位 Credit
春 Spring	秋 Fall				
•		日本語中級1 (総合 A) Intermediate Japanese 1 (Comprehensive)	中級前半レベルの日本語能力を総合的に伸ばす Comprehensive development of Japanese proficiency at lower-intermediate level	90 minutes	1
•		日本語中級1 (総合 B) Intermediate Japanese 1 (Comprehensive)	中級前半レベルの日本語能力を総合的に伸ばす Comprehensive development of Japanese proficiency at lower-intermediate level	90 minutes	1
•		日本語中級1 (読解) Intermediate Japanese 1 (Reading Comprehension)	中級前半レベルの日本語読解力を伸ばす Focused on developing Japanese reading skills at lower-intermediate level	90 minutes	2
•		日本語中級1 (聴解) Intermediate Japanese 1 (Listening Comprehension)	中級前半レベルの日本語聴解力を伸ばす Focused on developing Japanese listening comprehension at lower-intermediate level	90 minutes	2
•		日本語中級1 (文章表現) Intermediate Japanese 1 (Written Expression)	中級前半レベルの日本語文章表現力を伸ばす Focused on developing Japanese writing skills at lower-intermediate level	90 minutes	2
•		日本語中級1 (口頭表現) Intermediate Japanese 1 (Oral Expression)	中級前半レベルの日本語口頭表現力を伸ばす Focused on developing Japanese speaking skills at lower-intermediate level	90 minutes	2
•		日本語中級1 (能力試験対策) Intermediate Japanese 1 (JLPT)	日本語能力検定試験 N1 受験対策を行う Strategic intensive learning for Japanese-Language Proficiency Test for N1	90 minutes	2
•		日本の漫画とその文化 Japanese Cartoon Culture	日本の漫画における歴史や文化について学ぶ Learning Japanese history and culture from Japanese manga	90 minutes	2
•		日本の家政学 Japanese Home Economics	日本の家政学の歴史や意義などについて学ぶ Japanese home economics: its history and significance	90 minutes	2
	•	日本語中級2 (総合 C) Intermediate Japanese 2 (Comprehensive)	中級後半レベルの日本語能力を総合的に伸ばす Comprehensive development of Japanese proficiency at upper-intermediate level	90 minutes	1
	•	日本語中級2 (総合 D) Intermediate Japanese 2 (Comprehensive)	中級後半レベルの日本語能力を総合的に伸ばす Comprehensive development of Japanese proficiency at upper-intermediate level	90 minutes	1
	•	日本語中級2 (読解) Intermediate Japanese 2 (Reading Comprehension)	中級後半レベルの日本語読解力を伸ばす Focused on improving Japanese reading skills at upper-intermediate level	90 minutes	2
	•	日本語中級2 (聴解) Intermediate Japanese 2 (Listening Comprehension)	中級後半レベルの日本語聴解力を伸ばす Focused on improving Japanese listening comprehension at upper-intermediate level	90 minutes	2



	•	日本語中級2（文章表現） Intermediate Japanese 2 (Written Expression)	中級後半レベルの日本語文章表現力を伸ばす Focused on improving Japanese writing skills at upper-intermediate level	90 minutes	2
	•	日本語中級2（口頭表現） Intermediate Japanese 2 (Oral Expression)	中級後半レベルの日本語口頭表現力を伸ばす Focused on improving Japanese speaking skills at upper-intermediate level	90 minutes	2
	•	日本語中級2（能力試験対策） Intermediate Japanese 2 (JLPT)	日本語能力検定試験 N1 受験対策を行う（日本語中級1（能力試験対策）の上レベル） Further strategic intensive learning for Japanese-Language Proficiency Test for N1	90 minutes	2
	•	映画から見る日本文化 Japanese Culture in the Cinema	映画から日本文化を学ぶ Learning Japanese culture from movies	90 minutes	2
	•	日本語と日本の文化 Japanese Language and Culture	日本語と日本文化を様々な角度から捉える Development of an advanced understanding of Japanese language/culture by using various sources	90 minutes	2
	•	日本の文学（近・現代） Japanese Modern and Contemporary Literature	近・現代日本文学を読み、日本文化・事情を学ぶ Introduction of modern and contemporary Japanese literature	90 minutes	2

※春学期は N2 レベル相当の日本語科目を開講します。日常的な場面で使われる日本語の理解に加え、より幅広い場面で使われる日本語をある程度理解できる学生向けの授業です。

\*During the spring semester, Japanese-language courses equivalent to the N2 level will be offered. These courses will provide lessons for students who can understand Japanese used in everyday situations and, in addition, who can understand the language used in a wider range of situations.

※秋学期は N1 レベル相当の日本語科目を開講します。幅広い場面で使われる日本語を理解することができる学生向けの授業です。つまり論理的にやや複雑な文章や抽象度の高い文章などを読んで、文章の構成や内容、詳細な表現意図を理解し、自然なスピードでの講義やニュースを聞いて理解できる学生向けの授業です。

\*During the fall semester, Japanese-language courses equivalent to the N1 level will be offered. These courses will provide lessons for students who can understand Japanese used in a wider range of situations. These lessons will specifically target students who can understand sentence structures or contents and a speaker's intention of detailed expressions by reading more abstract complex sentences, and who can follow lectures and news stories spoken at a natural speed.

※「日本語・日本事情」の授業は少人数で行われます。

\*The courses are offered in a small group.

※開講科目は現時点での予定となります。今後、変更となる場合があります。

\*The courses offered are scheduled at this time and are subject to change in the future.

## 校外授業 Off-campus Class



## ■受講科目 Courses

### 4月または後期（半期）の交換留学生

### Exchange students enrolled either from April or September for 6 months

交換留学生は、国際センターが開講する交換留学生履修科目（18単位）を履修します。春学期はN2 上レベル相当、秋学期はN1 レベル相当の授業です。授業は月曜日から金曜日のうち週 4～5 日間あります。日本語能力試験 N1 を取得している学生は【国際センター交換留学生履修科目】（18 単位）に加えて学部の正課科目のうち交換留学生履修受入科目を2 科目まで履修することができます。ただし国際センター日本語担当教員の推薦と科目担当教員の合意が必要です。また、科目によっては、諸事情により、履修不可となることもあります。なお今まで学部の正課科目を履修した半期の交換留学生はいません。また正課科目での成績評価の基準は、大妻の正課学生と同じです。

Exchange students are required to enroll in all courses offered by International Center, for 18 credits. Courses in the fall semester are taught in Japanese, equivalent to the Japanese Language Proficiency Test N2+ level, and the ones in the spring are taught in Japanese, equivalent to the N1 level. Courses are offered 4~5 days a week. Exchange students with N1 may enroll in courses open to exchange students for up to 2 credits, from regular faculty courses (including those at the Junior College). This may incur additional conditions, such as a recommendation from a Japanese language instructor from the International Center and approval from a lecturer in that particular subject area. Exchange students may not be able to take some courses depending on circumstances associated with the relevant courses. Please note that exchange students who are registered for 6 months, may not enroll in any of the regular faculty courses. However, students enrolled in those courses will be subjected to the same conditions as Otsuma students for the coursework, academic performance evaluation, etc.





## 4 月または 9 月から 1 年間の交換留学生

### Exchange students enrolled either from April or September for a year

#### 【最初の学期】

##### [The first semester]

交換留学生は【国際センター交換留学生履修科目】（18単位）を履修します。授業は月曜日から金曜日のうち週4～5日間あります。日本語能力試験 N1 を取得している学生は、【国際センター交換留学生履修科目】（18単位）に加えて、学部の正課科目のうち交換留学生履修受入科目を2科目まで履修することができます。**ただし国際センター日本語担当教員の推薦と科目担当教員の合意が必要です。**また、科目によっては、諸事情により、履修不可となることもあります。なお今まで最初の学期に学部の正課科目を履修した1年間の交換留学生はいません。また正課科目での成績評価の基準は、大妻の正課学生と同じです。

Exchange students are required to enroll in all the courses offered by International Center for 18 credits. Courses in the fall semester are taught in Japanese, equivalent to the Japanese Language Proficiency Test N2+ level, and the ones in the spring are taught in Japanese, equivalent to the N1 level. Courses are offered 4~5 days a week. Exchange students with N1 may enroll in courses open to exchange students for up to 2 credits, from regular faculty courses (including those at the Junior College). This may incur additional conditions such as a recommendation from a Japanese language instructor from the International Center and approval from a lecturer in that particular subject area. Exchange students may not be able to take some courses depending on circumstances associated with the relevant courses. Please note that exchange students who are registered for 1 year may not enroll in any of the regular faculty courses in the first semester. However, students enrolled in those courses will be subjected to the same conditions as Otsuma students for the coursework, academic performance evaluation, etc.

#### 【次の学期】

##### [The second semester]

新学期から入学する交換留学生と同じ授業を履修します。在籍している交換留学生の日本語能力に合わせて授業のレベルは多少変えますが、原則として春学期は N2 上レベル相当、秋学期は N1 レベル相当の授業です。交換留学生は、国際センターが開講する【国際センター交換留学生履修科目】（18単位）を履修します。授業は月曜日から金曜日のうち週4～5日間あります。日本語能力試験 N1 を取得している学生は、【国際センター交換留学生履修科目】に加えて、学部の正課科目のうち交換留学生履修受入科目を2科目まで履修することができます。**ただし国際センター日本語担当教員の推薦と科目担当教員の合意が必要です。**また、科目によっては、諸事情により、履修不可となることもあります。今まで1年間の交換留学生は、「体育」や「地域と文化」などの正課の全学共通科目を履修して単位を取得しています。また正課科目での成績評価は、大妻の正課学生と同じです。

Exchange students and new incoming exchange students will enroll in the same courses. Our Japanese language instructors will adjust the levels of the course content based on the proficiency of the exchange students; however, in principle, courses in the fall semester are taught in Japanese, equivalent to the Japanese Language Proficiency Test N2+ level, and the ones in the spring are taught in Japanese, equivalent to the N1 level. Courses are offered 4~5 days a week. Exchange students with N1 may enroll in courses open to exchange students for up to 2 credits, from regular faculty courses (including those at the Junior College). This may incur additional conditions such as a recommendation from a Japanese language instructor from the International Centre and approval from a lecturer in that particular subject area. Exchange students may not be able to take some courses depending on circumstances associated with the relevant courses. In our experience, some of the exchange students have enrolled in regular faculty courses, such as “Physical Education” and “Area Studies”. All of those exchange students successfully passed the courses, earned credits and made friends from Otsuma. However, students enrolled in those courses will be subjected to the same conditions as Otsuma students for the coursework, academic performance evaluation, etc.

## ■留学生支援

### Support for international students

#### ・韓国交換留学生と大妻女子大学生との交流会

90 分間で時間を区切り、韓国語のみ、日本語のみで毎回違うトピックでの会話と自由会話を通して、お互い言語を学びながら楽しく交流を行います。

ほかにも多摩校で外国語サロンなど、様々な交流会を行っています。

#### ● Meetup between Korean international students and Otsuma Women's University students

We periodically offer “Meetup” between Korean international students and Otsuma Women's University students. Divided into 90 minutes, students have fun interacting while learning each other's languages through conversations on different topics and free conversations in Korean only and Japanese only.

In addition, various exchange events are also offered at the Tama campus, such as a foreign language salon.

#### ・1 対 1 のピアサポート

留学生が日本で学生生活にスムーズに適應できるよう、「ピアサポートプログラム」を提供しています。大妻ピアサポーターは、異文化交流のパートナーであるとともに、生活のアドバイスも行っています。

#### ● One to One Peer Support Program

We offer “Peer Support Program” to help international students adjust smoothly to student life in Japan. Otsuma peer supporters give advice on their daily life as well as being their cross-cultural exchange partner.



## ■ 2024年度受け入れスケジュール

### Schedule for exchange student acceptance in 2024 academic year

#### 【2024年4月からの交換留学】

##### [Exchange students enrolled from April 2024]

- 1) 申請締め切り : 2023年11月2日(木)  
Application deadline: November 2 (Friday), 2023
- 2) 書類審査 : 2023年11月  
Screening of application documents: November 2023
- 3) 交換留学許可 : 2023年12月(入学許可証および在留資格認定証明書発送)  
Approval of exchange student eligibility: December 2023  
(Entrance certificate /certificate of eligibility to be sent)
- 4) 入学許可証等を持参して留学ビザ申請 : 2024年1月～2月  
Submit documents (entrance certificate, etc.) and apply for student visa: January-February 2024
- 5) 渡航情報を大妻女子大学へ連絡 : 2024年2月  
Inform Otsuma Women's University of travel information: February 2024
- 6) 来日、入寮 : 2024年4月1日(予定)  
Arrival in Japan, dormitory assignment: April 1, 2024 (Undecided)
- 7) 帰国 : 授業終了後10日以内  
Returning home : Within 10 days after class

※【2024年9月からの交換留学】受け入れ申込み締め切りは2024年4月12日  
[Exchange students enrolled from September 2024] Application deadline: April 12, 2024]

## ■大妻女子大学 交換留学費用

### Expenses for the student exchange program at Otsuma Women's University

入学金 Entrance fee	免除 Exempted	
授業料 Tuition fee	免除 Exempted	
教材費 Study material fees	約 10,000～20,000 円 Approximately 10,000-20,000 yen	(履修科目により異なる。) (Differ according to courses taken)
教育充実費 Education enhancement fee	免除 Exempted	
保健費 Health expenses	免除 Exempted	
千鳥会費 Chidorikai membership fee	免除 Exempted	
学友会費 Gakuyukai membership fee	免除 Exempted	



上記以外に渡航費用、学生傷害保険料、外国人留学生向け学研災付帯学生生活総合保険、学寮費、食費、文化体験研修費、国民健康保険料などが発生します。

Besides the above expenses, you need to pay for travel expenses to Japan, student casualty insurance, comprehensive insurance for students lives coupled with "Gakkensai" for international students, dormitory stay, meals, cultural experience programs, national health insurance, etc.

※ 注意：経費について

Please note the payment method for the above expenses.

1. 必要費用は、コンビニエンスストア払いの払込用紙での支払いになります。クレジットカードの使用はできません（国民健康保険料等は現金払い）。

The expenses mentioned above will be paid with a payment form for convenience store payment. Payment by credit card is not permitted (National health insurance fees, etc. must be paid in cash).

2. 費用額は毎年、変更が生ずる場合があります。

The actual cost of expenses above is an estimation, thus may change annually.

3. 来日日から帰国日までのケガ・病気の費用や賠償費用をカバーする海外旅行保険に加入して来日して下さい。

Please note, overseas travel insurance should be purchased prior to coming to Japan. It should cover personal injury/illness and damages for your period of stay, that is, from your arrival date to that of returning to your home country.

## ■寮滞在について（6人用シェアルーム：個室付）

About dormitory stay (shared apartment for 6 occupants with personal rooms)

入寮費：免除、学寮費（1ヵ月）：36,500 円(税込)、食費（1食）：朝食 286 円(税込)／夕食 462 円(税込)  
Entrance fee: exempted, Dormitory fee (1 month): 36,500 yen(incl tax)、  
Meals(per meal): breakfast 286 yen(incl tax)、dinner 462 yen(incl tax)

※交換留学生に対する学寮費は正規学寮費の半額です。学寮費には光熱水費が含まれています。

The dormitory fee for exchange students is half of the regular dormitory fee. The dormitory fee includes utility expenses.

※学寮費と食費は、翌月分を毎月お支払いいただきます。毎月の食費は、月の日数により変動します。

You are required to pay the dormitory fee and the flat meal fee every month for the next month. A flat meal fee changes according to the number of days per month, etc. The consumption tax on a flat meal fee is to be paid separately.

※寮が指定する日は、完全給食制として朝食・夕食を提供します（日曜日および授業のない祝日は朝食のみ提供）。  
Breakfast and dinner are served on dormitory-designated days for the meal system (breakfast only on Sundays, and on holidays with no classes).

※長期休暇期間の食事は、希望制により朝食・夕食を提供します（日曜日および祝日は朝食のみ提供）。

Breakfast and dinner will be served during long vacation periods at your request. (Breakfast only on Sundays and holidays)

※食物アレルギー等の個別対応はできません。

Response to individual needs such as food allergy not available

※長期休暇期間を除き、食事を取らない場合も返還いたしません。

A flat meal fee will not be refunded even if you do not take meals except for long vacation period.

※休暇中の寮使用について、大学の夏期、冬期の休暇中は在寮可能です。ただし12月28日17時から1月4日13時まで完全閉寮となり、在寮できません（各自、宿泊先を手配してください）。

You can stay in the dormitory during the summer and winter vacations while enrolled at the university.

**However, the dormitory will be closed to all residents from 5 p.m. on Dec. 28 to 1 p.m. on Jan. 4 (You must arrange your own accommodation during that period).**

※入寮後の部屋変更はできません。

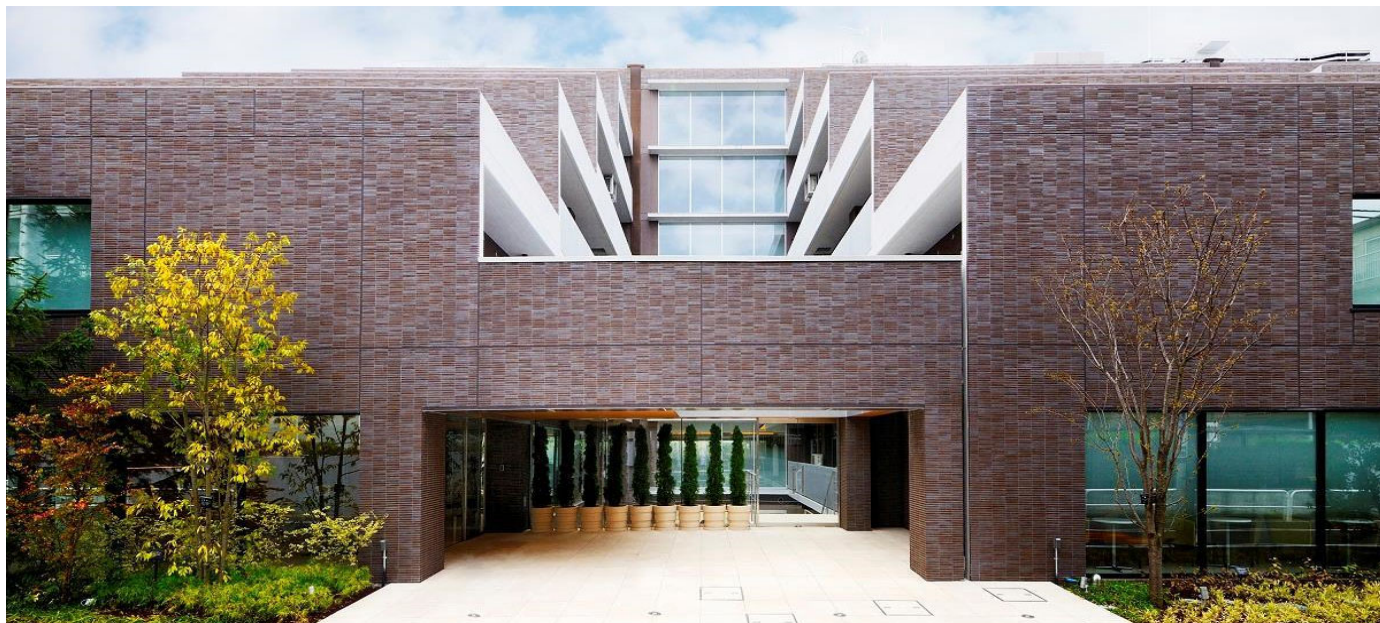
No room change permitted after entrance.

※上記費用および寮室仕様等は、今後、変更の可能性があります。

The above expenses and room specs, etc. are subject to change in the future.

## 大妻加賀寮

## Otsuma Kaga Dormitory



交換留学生は大妻加賀寮に滞在します。大妻加賀寮は、千代田キャンパスまで歩いて行ける距離に位置し、市谷加賀町の閑静な住宅街の一角にあります。また、民俗学者・柳田国男も住んだ土地としても有名で、歴史や文化が根付いています。

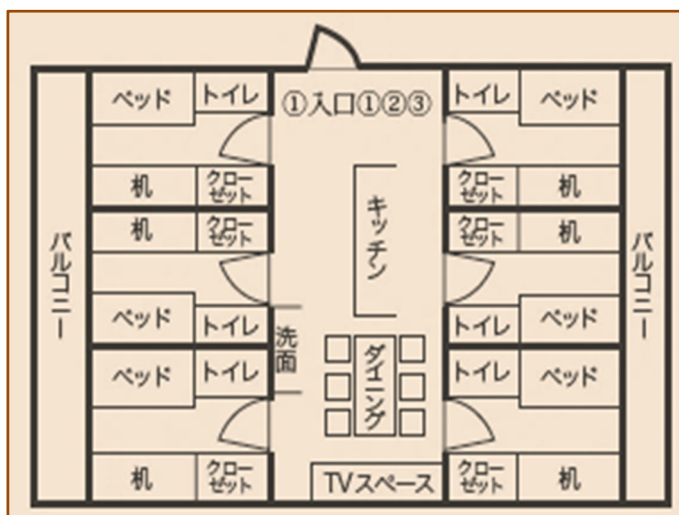
Exchange students stay in the Otsuma Kaga dormitory. The Otsuma Kaga dormitory is within walking distance of the Chiyoda Campus, situated in a quiet residential neighborhood of Tokyo's Ichigaya Kaga-cho. The area is famous as a place of residence taken up by leading Japanese folklorist Kunio Yanagita and is established as a town of history and culture.

概要 Overview ※今後、変更の可能性があります。The following information is subject to change in the future.

入寮日 Day of entrance	2024 年度【4月からの交換留学生】；2024 年4月1日（予定） / 【9月からの交換留学生】；未定 AY2024 (exchange students enrolled from April): April 1, 2024 (Tentative) / (exchange students enrolled from Sept.): Undecided
所在地 Address	東京都新宿区市谷加賀町 2-4-31 2-4-31 Ichigaya Kaga-cho, Shinjuku-ku, Tokyo
交通機関 Access	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ JR 総武線、東京メトロ有楽町線・南北線、都営新宿線市ヶ谷駅徒歩約 15 分 About 15 minutes' walk from Ichigaya Station, JR Sobu Line, Tokyo Metro Yurakucho Line/Namboku Line, Toei Shinjuku Line</li> <li>・ 都営新宿線曙橋駅徒歩約 10 分 About 10 minutes' walk from Akebonobashi Station, Toei Shinjuku Line</li> <li>・ 都営大江戸線牛込柳町駅徒歩約 7 分 About 7 minutes' walk from Ushigome-yanagicho Station, Toei Oedo Line</li> </ul>
通学時間 Commuting time	<ul style="list-style-type: none"> <li>・ 千代田キャンパスまで徒歩約 25 分 About 25 minutes' walk to Chiyoda Campus</li> <li>・ 多摩キャンパスまで電車・徒歩で約 60 分 About 60 minutes by train / on foot to Tama Campus</li> </ul>
寮室仕様 Room specs	トイレ、ベッド、洗面台、机、椅子、本棚、クローゼット、エアコン、靴箱、バルコニー、テレビアンテナ端子、Wi-Fi ルーター（個別契約不要） Restroom, beds, lavatory, desks, chairs, bookshelves, closet, air-conditioner, shoebox, balcony, TV antenna terminal, information outlet, Free Wi-Fi in personal rooms and common areas  ●6 人用シェアルーム ○個室部分（専有面積 9.37 m <sup>2</sup> ×4 室、10.5 m <sup>2</sup> ×2 室）○共有部分（専有面積 27.3 m <sup>2</sup> ） Shared apartment for 6 occupants with personal rooms (4 rooms with 9.37 sq. m exclusive area each, 2 rooms 10.5 sq. m each), common space (27.3 sq. m)  ※寮室仕様の選択はできません。 ※Response to individual needs for room specs not available
共用部設備 Equipment in common area	エレベーター、トレーニングルーム、和室、ライブラリー＆ラウンジ（パソコン有り、有料コピー機有り）、オープンキッチン（電子レンジほか有り）、食堂、会議室、音楽室、洋裁和裁学習室、レクリエーションルーム（カラオケ機器有り）、コインランドリー、浴場、シャワールーム、個人別集合メールボックス Elevators, training room, Japanese-style room, library & lounge with PCs and paid copy machine, open kitchen (microwave oven, etc.), dining room, meeting room, music room, learning room for Japanese/Western dressmaking, recreation room with Karaoke equipment, coin laundry, communal bathhouse, shower room, mailboxes.

外泊 Staying out overnight	事前の届出により2泊3日まで外泊可能です（帰省の場合は6泊7日まで）。 ※長期休暇期間を除きます。 You may stay out overnight for two nights (six nights to return home briefly) by reporting in advance except for long vacation periods.
車両 Vehicles	自転車（競技用や折りたたみ式も含む）・バイク・自動車の持ち込み、加賀寮周辺での所有および乗車を禁止しています。 Students are prohibited to bring in bicycles (including for racing/collapsible bikes), motorcycles and cars as well as possessing and riding them in the neighborhood of the Kaga dormitory.
寮管理 Dormitory oversight	寮職員は24時間常駐しています。また、生活における指導助言を行うことがあります。 Dormitory staffers are on duty for 24 hours a day. They may advise you on daily life.
閉寮期間 Closing period	12月28日17時から1月4日13時までの期間は、在寮できません。 You cannot stay in the dormitory from 5 p.m. on Dec. 28 to 1 p.m. on Jan. 4.
生活時間 Living hours	<p>開門 6:30 Gate opens: 6:30 a.m.</p> <p>朝食 6:30～9:00（日曜日、授業のない祝日および長期休暇中は7:00～9:00） Breakfast: 6:30 a.m.-9:00 a.m. (7:00 a.m.-9:00 a.m. on Sundays/national holidays with no classes/long vacation periods)</p> <p>夕食 18:00～22:30（日曜日、授業のない祝日は提供なし） Dinner: 6:00 p.m.-10:30 p.m. (No dinner offered on Sundays/national holidays with no class)</p> <p>事務所開室時間 7:00～21:00（長期休暇中は7:00～19:00）※日曜日、授業のない祝日は閉室 Office hours: 7:00 a.m.-9:00 p.m. (7:00 a.m.-7:00 p.m. on long vacation period) *Office is closed on Sundays and national holidays with no class.</p> <p>シャワールーム 6:00～23:30 浴場 17:00～23:30 Shower room: 6:00 a.m.-11:30 p.m. Bathhouse: 5:00 p.m.-11:30 p.m.</p> <p>門限 23:00 共用部の消灯 23:30 Curfew: 11:00 p.m. Lights-out in common space: 11:30 p.m.</p>

6人用シェアルーム：個室付 Shared apartment for 6 occupants



バルコニー：Balcony

ベッド：Bed

机：Desk

トイレ：Toilet

クローゼット：Closet

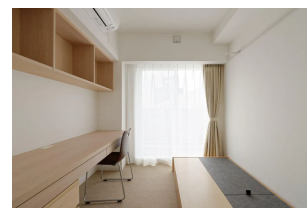
キッチン：Kitchen

ダイニング：Dining table

洗面：Sink

TVスペース（TVは設置されていません）：TV space (TV is not installed)

入口：Entrance ①：Shoe rack ②：Storage ③：Refrigerator





連絡先 大妻女子大学国際センター

Contact: Otsuma Women's University International Center

住 所 日本国東京都千代田区 3 番町 1 2

Address: 12 Sanbancho, Chiyoda-ku, Tokyo, JAPAN

TEL : +81-3-5275-6310

E-mail : glbc-jimu@ml.otsuma.ac.jp

<https://www.otsuma.ac.jp/english/>

